

Інформація для біженців з України щодо подання заяви на соціальну допомогу відповідно до Соціального кодексу II (SGB II) в центрі зайнятості

Після реєстрації біженці з України отримують у Відомстві у справах іноземців тимчасову посвідку (Fiktionsbescheinigung) або дозвіл на проживання відповідно до розділу § 24 абзацу 1 Закону про перебування, згідно яким з **1.06.2022** року вони мають право на соціальну допомогу відповідно до Соціального кодексу II.

1. Умови для отримання соціальної допомоги

Ви можете отримати соціальну допомогу від центру зайнятості, якщо Ви

- можете працювати,
- потребуєте допомоги,
- Вам виповнилося 15 років,
- не досягнули пенсійного віку відповідно до німецького законодавства і
- проживаєте в Німеччині. Будь ласка, подайте для цього довідку про реєстрацію.

Ви можете знайти більше інформації про соціальну допомогу на сторінці агентства з працевлаштування: *Agentur für Arbeit* → *Download-Center*:

<https://www.arbeitsagentur.de/arbeitslos-arbeit-finden/download-center-arbeitslos#1478809808529>

Якщо Ви подаєте заяву на соціальну допомогу, то центр зайнятості також інформує Вас щодо питань з пошуку професійно-технічної освіти та працевлаштування.

Якщо Ви не бажаєте подавати заяву на соціальну допомогу, але Вам необхідна консультація / допомога щодо пошуку роботи чи професійно-технічного навчання, будь ласка, звертайтеся до Вашого відділення агентства з працевлаштування.

Ви можете знайти більше інформації / пропозицій допомоги (як наприклад, номер телефону гарячої лінії) на сторінці агентства з працевлаштування: *Agentur für Arbeit* → *Hilfe für Geflüchtete aus der Ukraine*:

<https://www.arbeitsagentur.de/ukraine>

2. Подання заяви в центрі зайнятості

Де мені необхідно подати заяву на соціальну допомогу?

Вам необхідно подати заяву в центрі зайнятості, який підпорядкований до Вашого місця проживання.

Будь ласка, заповніть формуляри заяв німецькою мовою/латинським шрифтом або просіть допомоги.

Ви можете подати заяву в центрі зайнятості на місці **або** онлайн: *Agentur für Arbeit* → *Arbeitslos und Arbeit finden* → *Arbeitslosengeld II - jobcenter.digital* → *Antrag auf Arbeitslosengeld II online übermitteln*

<https://web.arbeitsagentur.de/sqb2ka/ka-ui/pc/>



SCAN ME



SCAN ME



SCAN ME

3. Мова

Супроводжуюча особа

У випадку, якщо Ви не знаєте німецьку мову або у Вас **незначні знання німецької мови**, Ви також можете отримати консультацію в центрі зайнятості.

Перекладач – Гаряча лінія

За Вашою згодою частково у розмові може брати участь перекладач, який буде залучений до розмови за допомогою телефону гарячої лінії.

4. Проживання / Центр первинного прийому біженців

Куди Ви можете звернутися, якщо Ви тільки приїхали в Нижню Саксонію і у Вас немає місця проживання?

Будь ласка, у цьому випадку зверніться до Центру первинного прийому біженців у Нижній Саксонії (LAB NI)

<https://www.lab.niedersachsen.de/startseite/>



5. Відкриття рахунку в банку

Для того щоб отримати соціальну допомогу від центру зайнятості, в Німеччині необхідно відкрити банківський рахунок.

Кожен банк повинен Вам запропонувати послугу з відкриття рахунку. Він називається базовий рахунок. Якщо у Вас немає посвідчення особи з фотографією, то банки також повинні прийняти український документ, що посвідчує Вашу особу.

На додаток Вам також необхідно подати документ, виданий німецькою установою (особливо попередню посвідку, тимчасову посвідку або довідку про реєстрацію).

Ви можете вільно вибрати банк.

6. Медичне страхування

Якщо Ви отримуєте соціальну допомогу від центру зайнятості, то центр зайнятості може взяти на себе кошти державного медичного страхування.

Ви можете вибрати страхову компанію для медичного страхування. Ваш центр зайнятості проконсультує Вас щодо цього питання!

7. Допомога на дитину

Для дітей, які залишили Україну, в Німеччині можна отримати допомогу на дитину.

Це фінансова допомога, яка спрямована на забезпечення належних умов для дітей.

Ви можете знайти детальну інформацію щодо цієї виплати на сторінці сімейної каси: *Familienkasse Niedersachsen Bremen* oder der *Agentur für Arbeit*.

<https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/ukraine-kindergeld>

<https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/familienkasse/familienkasse-niedersachsen-bremen-hannover.html>

